

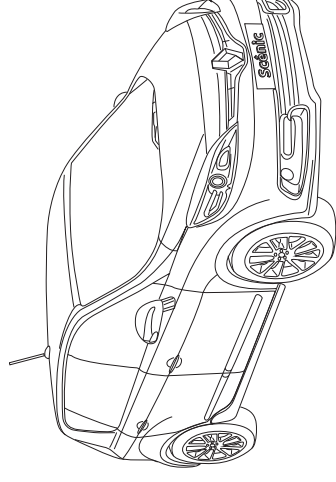
Towbar

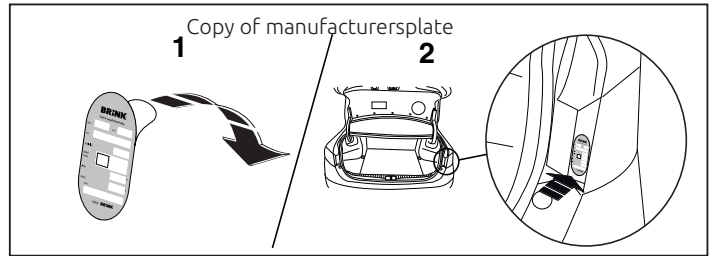
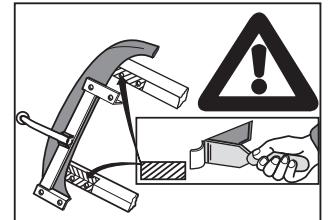
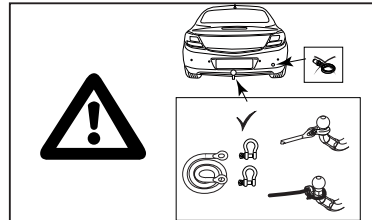
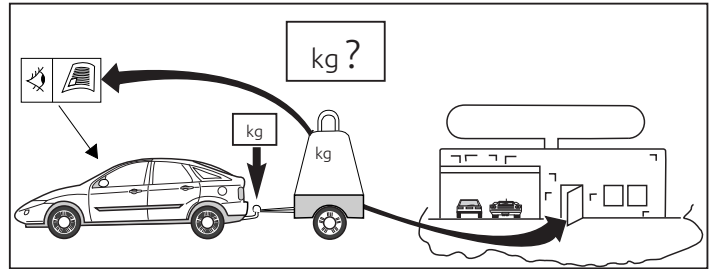
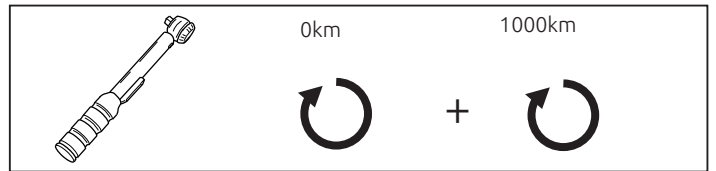
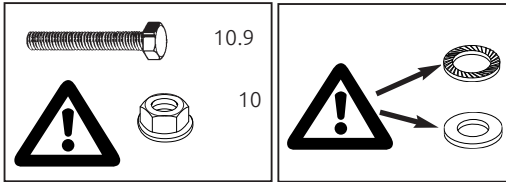
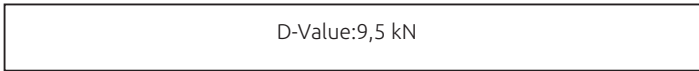
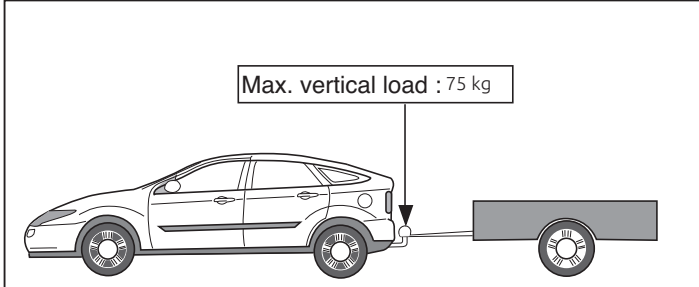
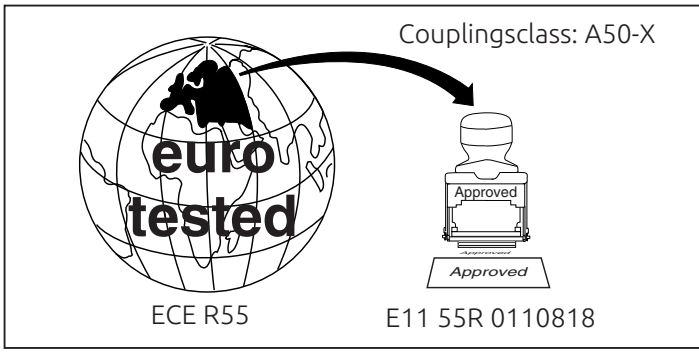
6161

Renault

• Megane-Scenic III

06/2009->





© 616170/23-02-2017/1

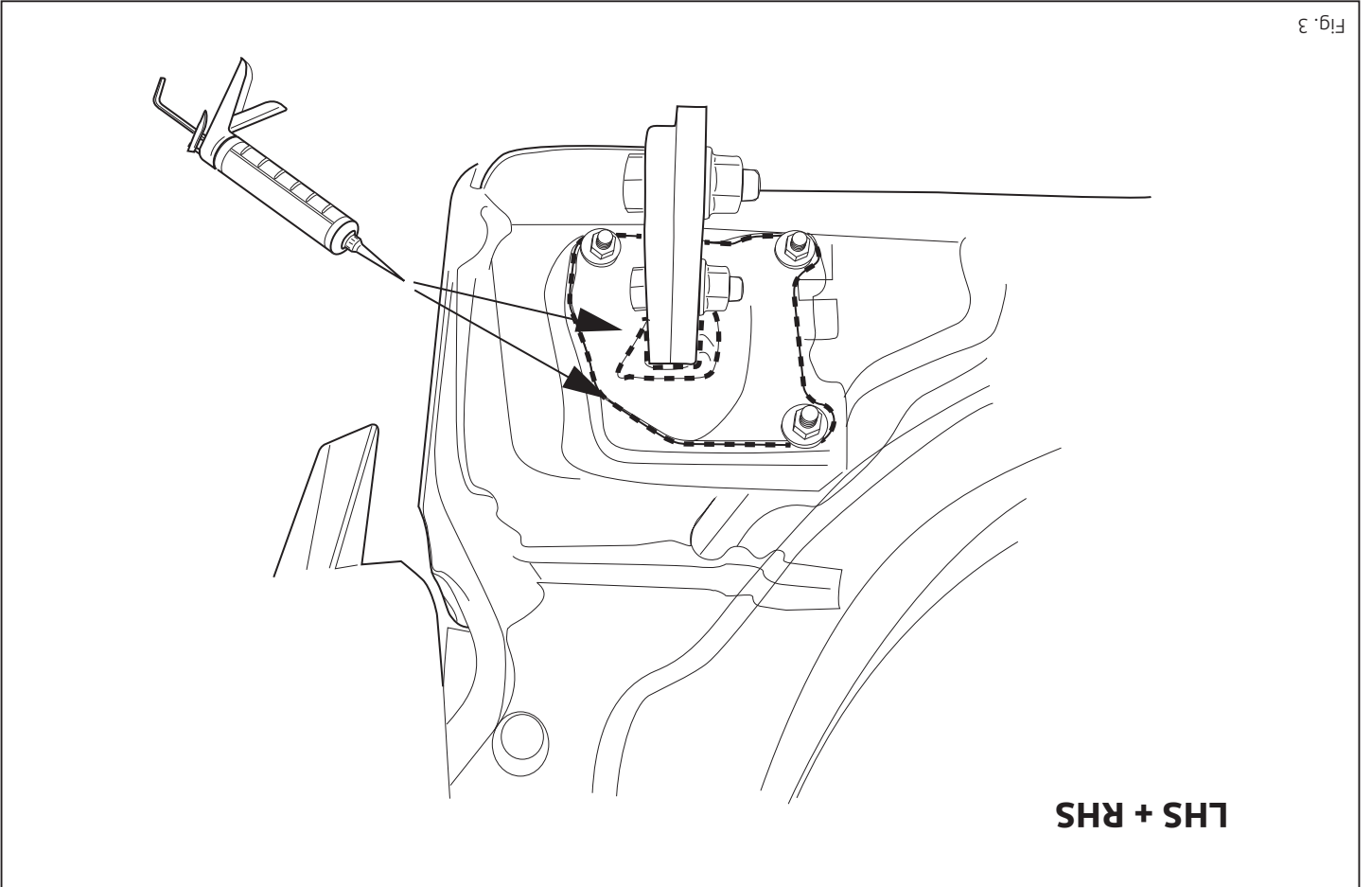
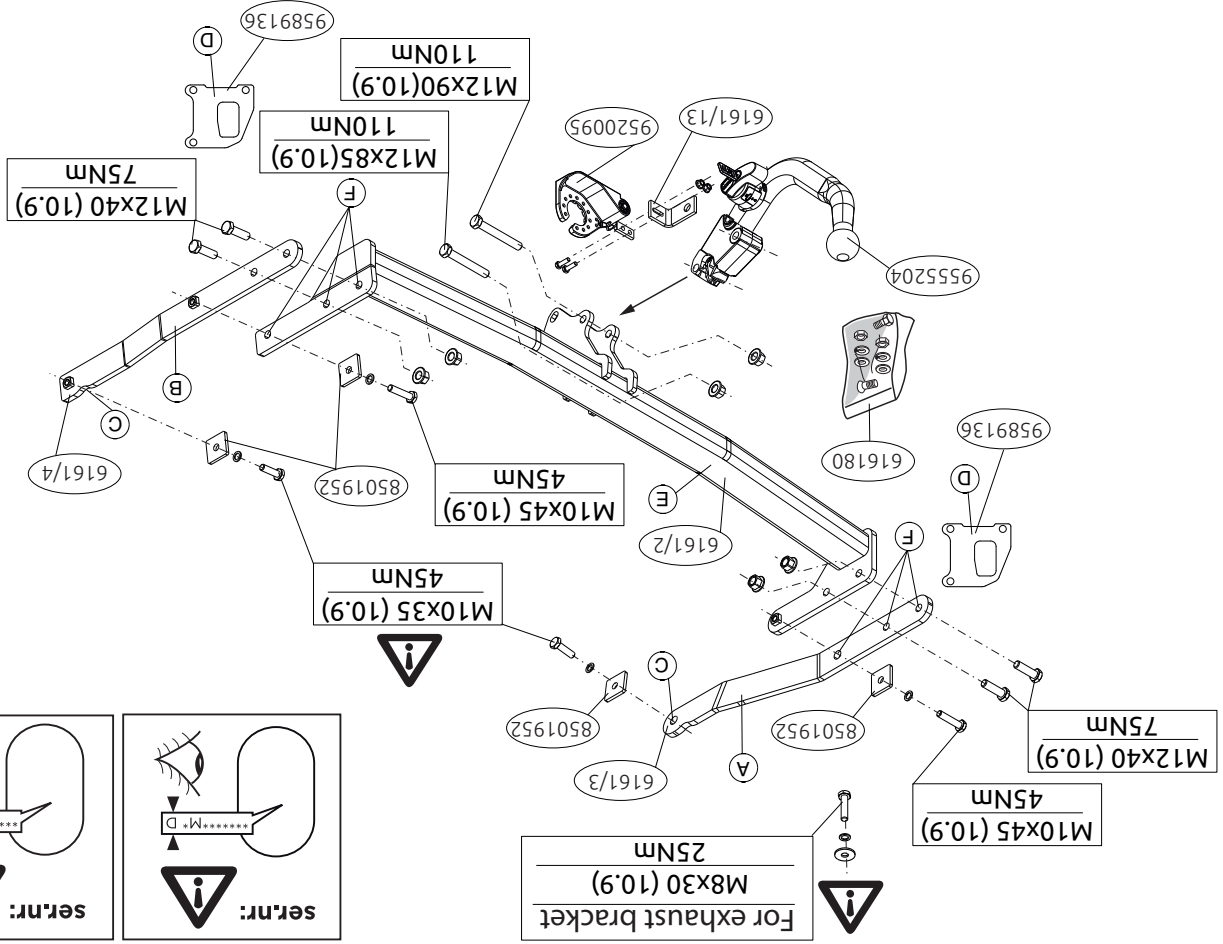
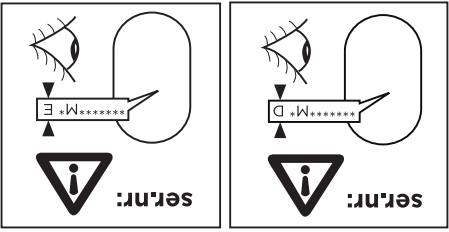
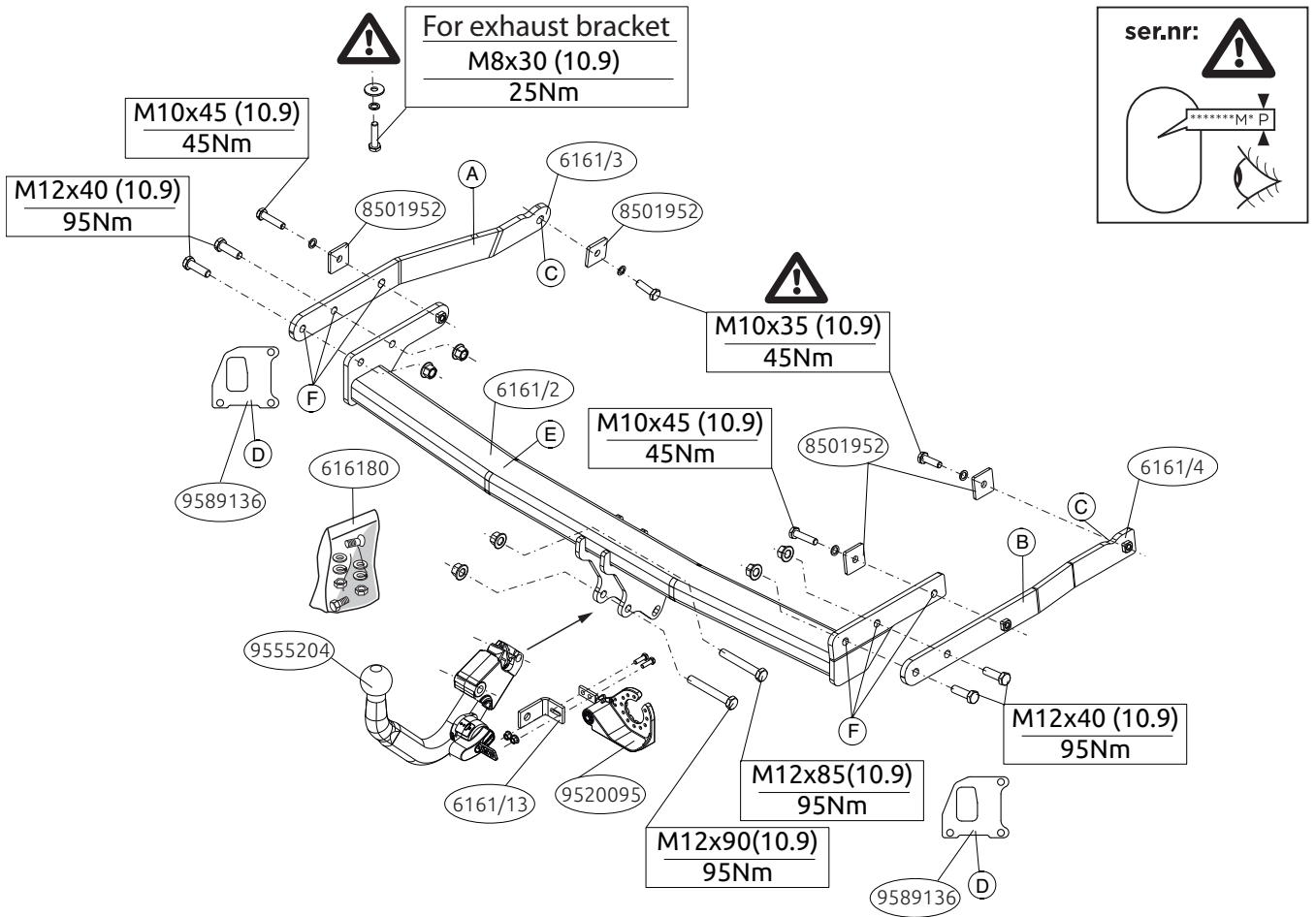


Fig. 3





© 616170/23-02-2017/3

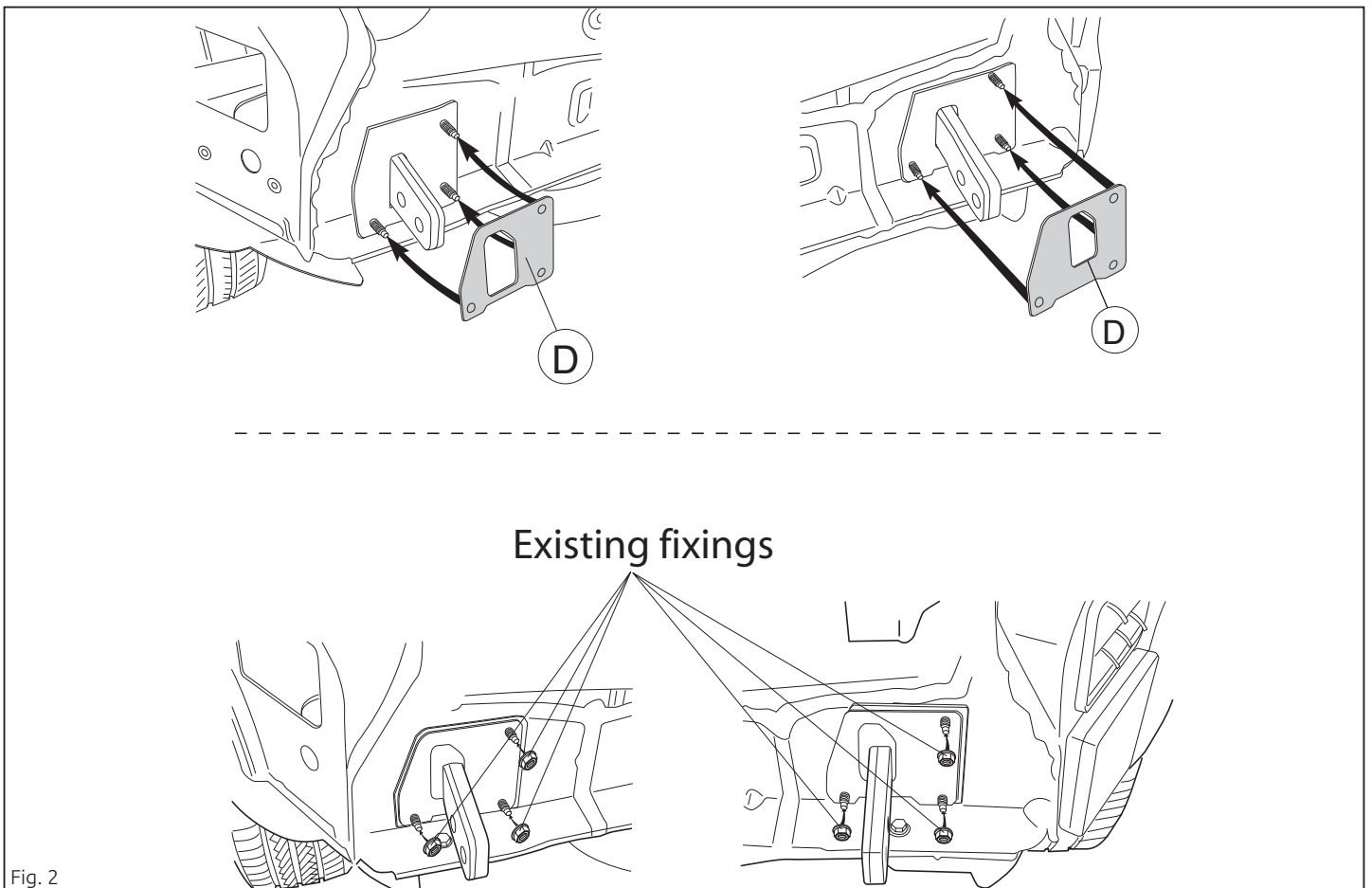
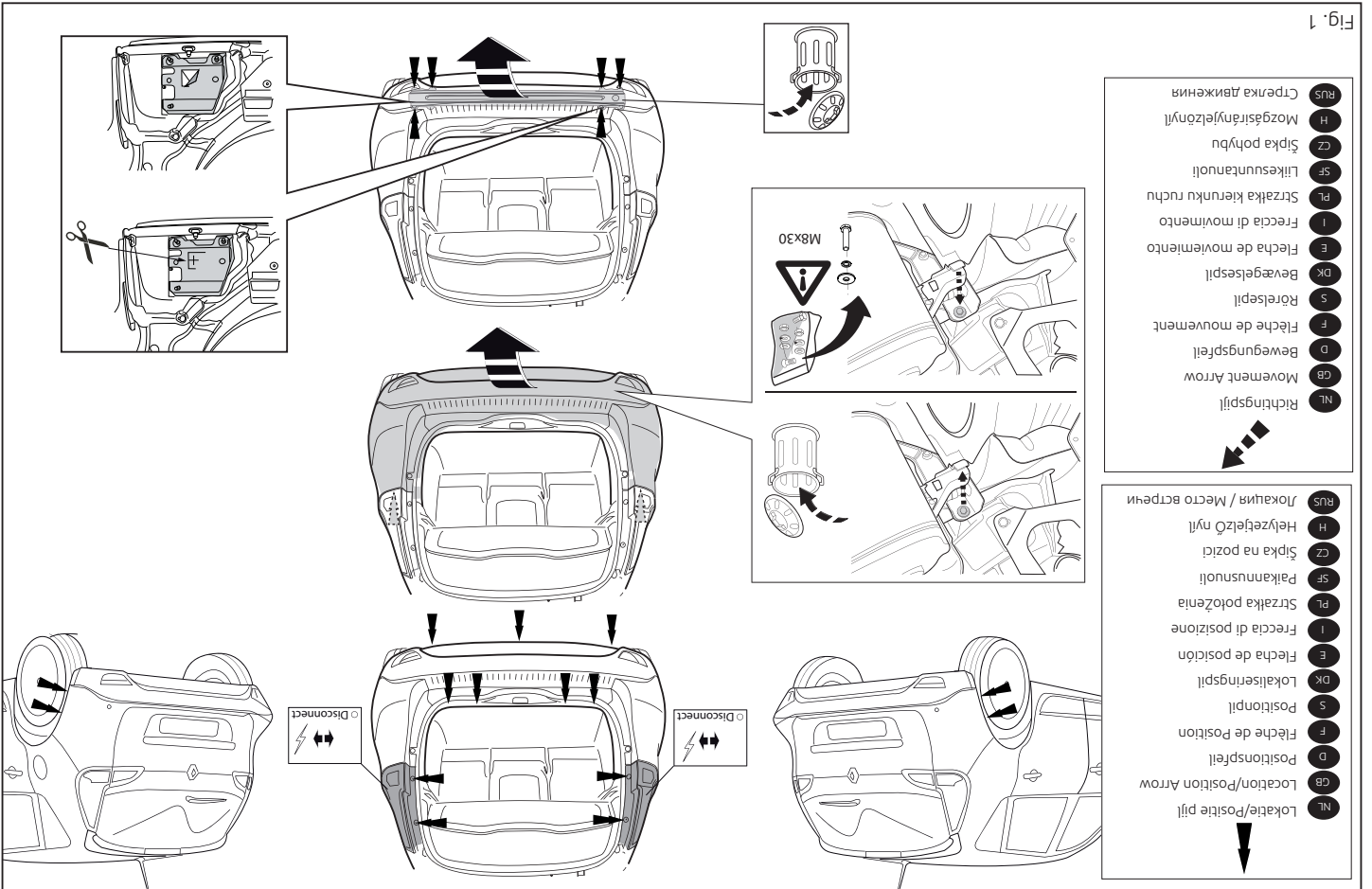


Fig. 2

© 616170/23-02-2017/16



MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Demonteer links de achterste uitlaatophangbeugel. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C en D, monteer het geheel los-vast.
3. Plaats de arfdichting zoals aangegeven. Zie figuur 2.
4. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F, monteer het geheel handvast.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
6. Kit de aangegeven delen af (zie fig. 3)
7. Monteer links de achterste uitlaatophangbeugel.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlichten.
10. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met beugel (6161/13).
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
 2. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
 3. Position the seal as indicated. See figure 2.
 4. Fit the cross beam E between supports A and B at points F and fit the whole thing finger-tight.
 5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
 6. Seal the portions indicated (see fig. 3).
- men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

7. Refit the last exhaust suspension bracket on the left.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlichten.
10. Fit the Brink Connector, including socket plate and bracket (6161/13).
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined,

and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Links den hintersten Auspuffaufhängungs- bügel abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Die Dichtung wie angegeben einsetzen. Siehe Abbildung 2.
4. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F halbfest anbringen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 3).
7. Links den hintersten Auspuffaufhängungs- bügel wieder montieren.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Rücklichter montieren.
10. Den Brink Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren (6161/13).
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt- Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate

© 616170/23-02-2017/5

числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* A jármű által maximálisan vonatkozó megengedett teher mértékéről

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyüljék

róluk a miányag sarkát.

* A felszerelés után az útmunkátó Cerrizük a gépármű papírjaival együtt.

* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő

szereledből követhető vágy követhető módon követhető károkat. Ez

vonatközik a nem megfelelő szerelvények használatára, a leírattól eltérő

módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató

téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с

типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

млюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальными

буферными брусом автомобиля. Буферный брус больше не податю-

бится. Снять слева последний кронштейн подвески выхлопной

трубы. См. рисунок 1.

2. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив

не до конца.

3. Поставить уплотнение, как указано на рисунке. См. рисунок 2.

4. Установить попережный брус D между опорами А и В в точках Е,

затянув крепежный материал не до конца.

5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

6. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 3).

7. Установить слева последний кронштейн подвески выхлопной

трубы.

8. Установить бампер.

9. Установить задние фары.

10. Установить Brink Connector вместе с отводной штенеельной крон-

штейном (6161/13).

11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля,

обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в

схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если требуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеются слои битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение о полнучити у дилера автомобиля.

* Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электроразводку

и линии тормозной цепи и подаяни горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затyki из приваренных

таек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплектe с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся

прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том

числе и повреждениям.

1. Демонтировать фары арrière. Демонтировать паре-чочк у comprised

la traverser en acier ; la traverser ne sera plus utilisée. Демонтировать

gauche le collier de fixation de l'échappement arrière. Voir la figure 1.

2. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points

C et D, monter l'ensemble sans serrer.

3. Mettre en place le colmatage comme indiqué. Voir la figure 2.

4. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points

F, monter l'ensemble sans serrer.

5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

6. Boucher les parties indiquées (voir la fig.3).

7. Monter à gauche le collier de fixation de l'échappement arrière.

8. Mettre en place le pare-chocs.

9. Monter les feux arrière.

10. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable avec collier

(6161/13).

11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

© 616170/23-02-2017/6

ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die

beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vation (Wachs) und Antiröhrenmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-

schweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder

indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten,

darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel

sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montage-

anweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalé-

tique de l'atelage afin de d'identifier l'illustration correspondante

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Demontera till vänster avgasrörets bakersta fäste. Se figur 1.
2. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Placera packningen enligt bilden. Se figur 2.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F utan att dra åt helt.
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 3).
7. Montera till vänster avgasrörets bakersta fäste.
8. Montera stötfångaren.

6. Svařte označené části (viz obr.3).
7. Pøipevněte poslední závěsnou svorku výfuku vpravo.
8. Pøipevněte nárazník.
9. Namontujte zadní světla.
10. Nasaďte Brink Connector včetně držáku zásuvky a držáku (6161/13).
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

9. Fäst bakljusen.

10. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och bygeln (6161/13).

11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

*** Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i

© 616170/23-02-2017/7

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze el a A és B támasztékokat és illesse a C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Helyezze fel a pecsétzárát a feltüntetett módon. Lásd az ábrát 2.
4. Illesse az E keresztartót az A és B tartók közé az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 3-es ábra mutatja.
7. Helyezze el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon.
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.
10. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezrel és a kengyellel együtt (6161/13).
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkkel.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkenet anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

© 616170/23-02-2017/12

* Brink Towing Systems B.V.: nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas lub bezpodstawnego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta koskettuksiin

koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavallokytköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Irrota takimmainen pakoputken riippukanatin vasemmalta. ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Aseta tiiviste kuvatulla tavalla. ks. kuva 2.
4. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki kasiin.
5. Kiristä kaikki putlit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Tiivisteä merkityt osat (ks. kuva 3).
7. Kiinnitä takimainen pakoputken riippukanatin vasemmalta.
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiinnitä takavalo.
10. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasialavy luettuna (6161/13).
11. Kiristä kaikki putlit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohje, ks. työpöytäkallia käytetty

kasikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.
Irrotettavaan kuuilajäristelmään asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusosas.

vejlidingen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Demonter til venstre den bageste udstødningsophængsbøjle. Se fig. 1. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter tværvanngen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 3).
7. Monter til venstre den bageste udstødningsophængsbøjle.
8. Monter kofangeren.
9. Monter baglygterne.
10. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle (6161/13).
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfor værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfor for montage og montage midler skitsen.

Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Underoplysningsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

TÄRKEÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistettava. Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta koskettuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohdojen kanssa.
* Poista, "mikäli olemassa", pistehiisautsumuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.
* Brink Towing Systems B.V.: ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světl. Odstraňte nářezní ocelový nosník nářezníku z vozidla. Nosník nářezníku již nebudete potřebovat. Odstraňte poslední závěsnou svorku výfuku vpravo. Viz schéma 1.
2. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuou část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte uzávěr dle návodu. Viz schéma 2.
4. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhnete ručně tento celek.
5. Utáhnete všechny matice a šrouby kroužkov silou uvedenou v nářezu.

© 616170/23-02-2017/11

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el para-choques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Desmontar a la izquierda la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape. Véase la figura 1.
2. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Instalar el sellado como indicado. Véase la figura 2.
4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos F y colóquelo todo apretando a mano.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 3).
7. Montar a la izquierda la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.

© 616170/23-02-2017/8

8. Montar el parachoques.
9. Coloque las luces posteriores.
10. Montar la Brink connector incluida la placa de enchufe batiente y soporte (6161/13).
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

re il fornitore.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemonstować zespół tylnych świateł. Zdemonstować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zdemonstować po lewej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej. Patrz rysunek 1.
2. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
3. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2.
4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F, całość lekko przymocować.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Smontare a sinistra il sostegno più esterno del tubo di scarico. Vedi figura 1.
2. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C e D.
3. Posizionare il giunto come indicato. Vedi figura 2.
4. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 3).
7. Montare a sinistra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
8. Montare il paraurti.
9. Montare i fanali posteriori.
10. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa (6161/13).
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consulta-

© 616170/23-02-2017/9

5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys. 3).
7. Zamontować po lewej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować tylne światła.
10. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i wspornikiem (6161/13).
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 616170/23-02-2017/10